



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
LIMITED

E/CN.4/2001/L.11/Add.3
21 April 2001

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Пятьдесят седьмая сессия

Пункт 21 b) повестки дня

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОМУ И СОЦИАЛЬНОМУ СОВЕТУ О РАБОТЕ
ПЯТЬДЕСЯТ СЕДЬМОЙ СЕССИИ КОМИССИИ

Проект доклада Комиссии

Докладчик: г-н Имтиаз ХУССАЙН (Пакистан)

СОДЕРЖАНИЕ*

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
II. Резолюции и решения, принятые Комиссией на ее пятьдесят седьмой сессии	
A. <u>Резолюции</u>	
2001/17. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран	3

* В документе E/CN.4/2000/L.10 и добавлениях к нему содержатся главы доклада, касающиеся организации работы сессии и различных пунктов повестки дня. Резолюции и решения, принятые Комиссией, а также проекты резолюций и решений, требующие принятия мер Экономическим и Социальным Советом, и другие представляющие для него интерес вопросы будут содержаться в документе E/CN.4/2000/L.11 и добавлениях к нему.

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

<u>Глава</u>	<u>Стр.</u>
2001/18. Положение в области прав человека в Судане	7
2001/19. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго	17
2001/20. Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне	27
2001/21. Положение в области прав человека в Бурунди	36
2001/22. Положение в Экваториальной Гвинее и помощь в области прав человека	41
2001/23. Положение в области прав человека в Руанде	46
2001/24. Положение в Чеченской Республике Российской Федерации	48

2001/17. Положение в области прав человека в Исламской Республике Иран

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Международными пактами о правах человека и другими договорами по правам человека,

подтверждая, что все государства - члены Организации Объединенных Наций обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным договорам в этой области,

учитывая, что Исламская Республика Иран является участником Международных пактов о правах человека, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Конвенции о правах ребенка,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека по этому вопросу, последними из которых являются резолюция 55/114 Ассамблеи от 4 декабря 2000 года и резолюция 2000/28 Комиссии от 18 апреля 2000 года,

1. *приветствует доклад Специального представителя Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Исламской Республике Иран (E/CN.4/2001/39);*
2. *с интересом принимает к сведению оценку Специального представителя, в соответствии с которой определенные положительные сдвиги принципиального характера имели место в таких сферах, как образование женщин, демократия и здравоохранение, и эта тенденция является в настоящее время необратимой, и надеется, что эта тенденция будет продолжать усиливаться и охватит также другие сферы в течение предстоящего года;*
3. *глубоко сожалеет, что с 1996 года правительство Исламской Республики Иран так и не направило Специальному представителю приглашение посетить страну, и настоятельно призывает правительство направить Специальному представителю приглашение и возобновить с ним всестороннее сотрудничество, в частности для того, чтобы он мог проанализировать эволюцию в области прав человека в стране посредством установления прямых контактов со всеми слоями общества, и оценить будущие потребности, в том числе в сфере технического сотрудничества в области прав человека;*

4. *приветствует* улучшение положения в области образования женщин, здравоохранения и демократического участия в Исламской Республике Иран, а также усилия, осуществляемые меджлисом шестого созыва с целью улучшения положения женщин и девочек, в частности законопроект о повышении возраста вступления в брак и законопроект об отмене существующего запрета на обучение незамужних женщин за рубежом, однако глубоко озабочена тем, что многие из этих усилий не привели к тому, что эти законопроекты обрели силу закона, что явилось бы шагом вперед в направлении прекращения систематической дискриминации в отношении женщин и девочек в правовой области и на практике, а также ликвидации препятствий к полному и равноправному осуществлению женщинами и девочками своих прав человека;

5. *тепло приветствует* позитивные события, связанные с положением иранских детей, в области образования, здравоохранения и осуществления правосудия в отношении несовершеннолетних, о чем сообщалось ЮНИСЕФ и Специальным представителем, и решительно призывает правительство Исламской Республики Иран осуществить рекомендации, сделанные Комитетом по правам ребенка (CRP/C/15/Add.123), в первоочередном порядке, а также рассмотреть вопрос о ратификации Конвенции Международной организации труда о запрещении и немедленных мерах по искоренению наихудших форм детского труда (№ 182);

6. *приветствует также* сообщения о том, что при регистрации рождений, браков, разводов или случаев смерти не будет больше ставиться вопрос о религии;

7. *с интересом отмечает* сообщение о том, что Бюро публичного обвинителя будет восстановлено, а также возобновится работа так называемой "Комиссии согласно статье 90" иранского парламента, которая расследует, в частности, жалобы в отношении судебных органов и которая проявила инициативу по последующему рассмотрению некоторых дел политического характера, и требует должного соблюдения правовой процедуры;

8. *отмечает*, что правительственные агенты, обвиненные в участии в подозрительных случаях смерти и убийств представителей интеллигенции и политических активистов, были осуждены, но жалеет, однако, о том, что все обстоятельства, связанные с этими убийствами, до сих пор полностью не выяснены, и настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран продолжать процесс расследования и предания предполагаемых преступников правосудию в соответствии с надлежащей правовой процедурой;

9. *отмечает* недавние позитивные шаги в отношении положения бехаистов, включая сообщение о том, что не будет разрешено восстановить их кладбище в Тегеране, однако выражает свою озабоченность по поводу все еще существующей дискриминации в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам, в частности в отношении бехаистов, и призывает правительство Исламской Республики Иран ликвидировать все формы дискриминации, основанной на религиозных соображениях, или в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам, и рассмотреть данный вопрос открытым образом при полном участии самих меньшинств, а также осуществить в полной мере выводы и рекомендации Специального докладчика по вопросу о религиозной нетерпимости, касающиеся бехаистов и других меньшинств, до их полной эмансипации;

10. *призывает* Исламскую Республику Иран продолжать ее усилия в направлении более полного соблюдения прав человека и законности, а также выполнять добровольно взятые ею на себя обязательства по Международным пактам о правах человека и другим международным договорам по правам человека;

11. *признавая* усилия, предпринимаемые правительством Исламской Республики Иран с целью более полного соблюдения прав человека в стране, выражает тем не менее свою прежнюю озабоченность в связи с нарушениями прав человека в Исламской Республике Иран, в частности недавним ухудшением положения в области свободы убеждений и слова, особенно нападки на свободу прессы, суровые приговоры, вынесенные тем, кто принимал участие в работе Берлинской конференции, заключение в тюрьму журналистов и жесткие меры в отношении студенческих демонстраций, включая заключение в тюрьму их участников и жесткое обращение с ними, и настоятельно призывает все иранские власти обеспечить полное соблюдение свободы слова;

12. *выражает сожаление* в связи с продолжающимися казнями при явном пренебрежении международно признанными гарантиями, в частности публичными и особенно жестокими казнями, и настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран обеспечить, чтобы смертная казнь применялась лишь в случае наиболее тяжких преступлений и не объявлялась в нарушение обязательств, которое оно взяло на себя в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах и гарантий Организации Объединенных Наций, и предоставить Специальному представителю соответствующие статистические данные по этому вопросу;

13. *призывает* правительство Исламской Республики Иран предпринять все необходимые шаги, чтобы положить конец применению пыток и другим формам

жестокости, бесчеловечности и унижающего достоинства наказания, в частности практике отсечения конечностей, и осуществить реформу пенитенциарных учреждений;

14. *выражает свою озабоченность* по поводу все еще неудовлетворительного соблюдения международных норм в области отправления правосудия и отсутствия надлежащей правовой процедуры, а также использования национальных законов в области безопасности в качестве основания для отказа отдельным лицам в их правах; и настоятельно призывает правительство Исламской Республики Иран ускорить проведение судебной реформы, гарантировать достоинство личности и обеспечить применение в полном объеме надлежащей правовой процедуры и справедливых и транспарентных судебных разбирательств независимыми и беспристрастными судами и в этом контексте обеспечить соблюдение прав защиты и справедливость приговоров во всех случаях, в том числе в отношении членов религиозных меньшинств; в этой связи до сих пор озабоченность вызывает судьба лиц, осужденных в результате судебного процесса в Ширазе;

15. *призывает* Исламскую комиссию по правам человека продолжать и расширять свою основную работу по улучшению положения в области прав человека в Исламской Республике Иран;

16. *призывает* правительство Исламской Республики Иран осуществить в ближайшем будущем его приглашение Рабочей группе по насильственным или недобровольным задержаниям посетить Исламскую Республику Иран, а также рассмотреть вопрос о направлении приглашений другим соответствующим тематическим органам посетить страну;

17. *постановляет* продлить мандат Специального представителя, содержащийся в резолюции 1984/54 Комиссии от 14 марта 1984 года, еще на один год и просит Специального представителя представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии и учитывать гендерную перспективу в процессе сбора и анализа информации;

18. *просит* Генерального секретаря и впредь предоставлять всю необходимую помощь Специальному представителю, с тем чтобы он имел возможность в полном объеме выполнять свой мандат;

19. *постановляет* продолжить рассмотрение положения в области прав человека в Исламской Республике Иран на своей пятьдесят восьмой сессии по тому же пункту

повестки дня с уделением особого внимания дальнейшим изменениям, включая положение бежаистов и других меньшинств.

68-е заседание

20 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием 21 голосом против 17 при
15 воздержавшихся. См. главу IX.]

2001/18. Положение в области прав человека в Судане

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах по правам человека, и выполнять обязательства, которые они взяли на себя по различным международным договорам в этой области,

учитывая, что Судан является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции о правах ребенка, Африканской хартии прав человека и народов и Женевской конвенции о защите жертв войны от 12 августа 1949 года,

ссылаясь на предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека о положении в области прав человека в Судане, последней из которых является резолюция 2000/27 Комиссии от 18 апреля 2000 года, а также принимая к сведению резолюцию 55/116 Ассамблеи от 4 декабря 2000 года,

приветствуя Соглашение в целях достижения мира в Судане 1997 года, принятие Декларации принципов в качестве основы для проведения переговоров и подтверждение объявления всеобъемлющего прекращения огня в январе 2000 года и в то же время будучи глубоко обеспокоена нарушением режима прекращения огня в июне 2000 года, последствиями для положения в области прав человека конфликта, продолжающегося в Судане между правительством Судана и Народно-освободительным движением/армией Судана, а также несоблюдением всеми сторонами конфликта соответствующих норм международного гуманитарного права,

сознавая безотлагательную необходимость осуществления правительством Судана эффективных дополнительных мер в области прав человека и оказания гуманитарной помощи в целях защиты гражданского населения от последствий вооруженного конфликта,

выражая свою твердую убежденность в том, что прогресс на пути мирного урегулирования конфликта на юге Судана в рамках мирной инициативы, выдвинутой Межправительственным органом по развитию, будет в значительной степени содействовать созданию более благоприятных условий для уважения прав человека в Судане, и принимая к сведению инициативу Египта и Ливийской Арабской Джамахирии по достижению путем переговоров прочного мира в стране,

1. *приветствует:*

a) промежуточный доклад бывшего Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане, представленный Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят пятой сессии (A/55/374), и недавнее назначение нового Специального докладчика;

b) всестороннее содействие, оказанное правительством Судана бывшему Специальному докладчику и новому Специальному докладчику в ходе его поездки в Судан в марте 2001 года, а также содействие, оказываемое другим обладателям мандатов Организации Объединенных Наций в области прав человека;

c) соглашение о техническом сотрудничестве, подписанное правительством Судана и Управлением Верховного комиссара по правам человека 29 марта 2000 года, а также направление одного эксперта Управления в Судан в целях консультирования правительства по вопросам создания национальных механизмов по поощрению и защите прав человека;

d) выраженную правительством Судана приверженность уважению и поощрению прав человека и обеспечению законности, а также выраженную им приверженность процессу демократизации в целях формирования представительного и подотчетного обществу правительства, отражающего устремления народа Судана;

e) закрепление основных прав человека и свобод в Конституции Судана, а также учреждение Конституционного суда, который действует с апреля 1999 года;

- f) деятельность Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей в качестве конструктивной реакции правительства Судана, а также содействие, оказываемое этому Комитету местными общинами, и его поддержку со стороны международного сообщества и неправительственных организаций;
- g) принятие Закона об ассоциациях и политических партиях 2000 года;
- h) усилия по осуществлению права на образование;
- i) проявленную правительством Судана снисходительность, благодаря которой освобождено значительное число заключенных-женщин;
- j) предоставление Суданом крова для беженцев;
- k) неоднократные заявления правительства Судана в поддержку установления под действенным контролем всеобщего и прочного режима прекращения огня на юге Судана;
- l) конкретные инициативы, направленные на национальное примирение, включая объявление амнистии военнослужащим Национального демократического альянса;
- m) принятые правительством Судана меры, приведшие к возвращению членов оппозиции;
- n) недавнее назначение членов ряда политических партий в кабинет министров;
- o) содействие, оказанное правительством Судана и Народно-освободительным движением/армией Судана гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций, в том числе в рамках операции "Мост жизни для Судана", в целях смягчения последствий войны для гражданского населения, и подчеркивает необходимость дальнейшего укрепления поддержки, предоставляемой гуманитарным учреждениям Организации Объединенных Наций;
- p) приглашение, направленное Представителю Генерального секретаря по вопросу о внутренних перемещенных лицах, и готовность правительства Судана оказать содействие в организации его запланированной поездки, а также приверженность дальнейшей реализации усилий по решению проблемы внутренних перемещенных лиц;
- q) конструктивный диалог по вопросам прав человека между правительством Судана и различными заинтересованными сторонами;

2. *выражает свою глубокую обеспокоенность:*

а) по поводу влияния нынешнего вооруженного конфликта на положение в области прав человека и его негативных последствий для гражданского населения, в частности женщин и детей, а также продолжающихся серьезных нарушений прав человека, основных свобод и норм международного гуманитарного права всеми сторонами конфликта, включая:

- i) случаи казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней, являющиеся результатом вооруженных столкновений между представителями вооруженных сил и их союзниками и вооруженными повстанческими группами на территории страны, в том числе Народно-освободительной армией/движением Судана;
- ii) отмечающиеся в рамках конфликта на юге Судана случаи использования детей в качестве солдат и комбатантов, принудительного призыва в ряды Народно-освободительной армии Судана, насильственного перемещения людей, произвольных задержаний, пыток и жестокого обращения по отношению к гражданским лицам, а также все еще неразрешенные дела, связанные с принудительным и/или недобровольными исчезновениями;
- iii) увеличение числа внутренних перемещенных лиц, в частности женщин и детей, и поступающие сообщения о преследовании этих уязвимых групп;
- iv) похищение женщин и детей, которые подвергаются принудительному труду или сходному с этим обращению;
- v) широкомасштабные и неизбирательные воздушные бомбардировки, совершаемые правительством Судана, особенно бомбардировки школ и больниц, в результате которых периодически серьезно страдают мирные жители и наносится ущерб гражданским объектам;
- vi) использование Народно-освободительной армией Судана гражданских объектов в военных целях;
- vii) применение оружия, включая установку наземных мин и неизбирательные артиллерийские обстрелы, против гражданского населения;

- viii) случаи насильственного перемещения людей, и в частности в районах, прилегающих к нефтяным месторождениям, и отмечает приглашение, направленное правительством Судана Специальному докладчику с целью посещения районов добычи нефти;
 - ix) те условия, введенные Народно-освободительной армией Судана в нарушение принципов гуманитарного права для гуманитарных организаций, действующих на юге Судана, которые серьезно сказываются на их безопасности и побуждают многих из них свернуть здесь свое присутствие, что создает серьезные последствия для уже и без того опасной ситуации, в которой проживают тысячи людей в районах под контролем Народно-освободительной армии Судана;
 - x) трудности, с которыми сталкиваются сотрудники Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций при выполнении своего мандата в результате преследований, неизбирательных воздушных бомбардировок и возобновления боевых действий;
 - xi) нападения и применение силы в отношении сотрудников Организации Объединенных Наций и гуманитарных организаций со стороны Народно-освободительной армии Судана;
- b) по поводу продолжающихся нарушений прав человека в районах, контролируемых правительством Судана, включая:
- i) ограничения права на свободу религии, а также ограничения прав на свободное выражение мнений, свободу ассоциации и мирных собраний;
 - ii) произвольные аресты и содержание под стражей без судебного разбирательства, в частности деятелей политической оппозиции, правозащитников и журналистов, а также акты запугивания и преследования населения органами безопасности и вступившую в силу в декабре 2000 года временную поправку к Закону о национальных силах безопасности, согласно которой срок задержания без санкции суда был увеличен до шести месяцев;
 - iii) содержание под стражей в плохих условиях, применение пыток и нарушения прав человека органами безопасности, разведки и полиции,

призывая в то же время судебные органы усилить контроль за деятельностью этих служб;

- iv) масштабы использования самых жестоких форм телесных наказаний в нарушение норм и стандартов в области прав человека;

3. *настоятельно призывает* все стороны продолжающегося конфликта в Судане:

a) уважать и защищать права человека и основные свободы, в полной мере соблюдать нормы международного гуманитарного права, способствуя тем самым добровольному возвращению, репатриации и реинтеграции беженцев и внутренних перемещенных лиц в свои дома, а также обеспечить привлечение к суду лиц, ответственных за нарушения прав человека и норм международного гуманитарного права;

b) принять незамедлительные меры к тому, чтобы установить под действенным контролем всеобщий и прочный режим прекращения огня в качестве первого шага по пути урегулирования конфликта на основе переговоров;

c) незамедлительно прекратить применение оружия, включая установку наземных мин и неизбирательные артиллерийские обстрелы, против гражданского населения как противоречащие принципам международного гуманитарного права;

d) в частности правительство Судана - немедленно прекратить все неизбирательные воздушные бомбардировки гражданского населения и гражданских объектов, включая школы и больницы, как противоречащие основным принципам прав человека и гуманитарного права;

e) в частности народно-освободительную армию Судана - воздерживаться от использования гражданских объектов в военных целях, от неправомерного использования гуманитарной помощи и захвата поставок чрезвычайной помощи, в том числе продовольственной помощи, предназначенной для гражданского населения;

f) предоставить полномасштабный, безопасный и беспрепятственный доступ всем международным учреждениям и гуманитарным организациям, с тем чтобы всеми возможными средствами способствовать доставке гуманитарной помощи, в соответствии с нормами международного гуманитарного права, всем гражданским лицам, нуждающимся в защите и помощи, в частности в западных районах Верхнего Нила, в штате Голубой Нил, в Бахр-эль-Газале и горном массиве Нуба, продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарной деятельности и операцией "Мост жизни для

Судана" в деле доставки такой помощи и настоятельно призывает прежде всего Народно-освободительную армию Судана как можно скорее отменить условия, установленные ею в отношении деятельности международных учреждений и гуманитарных организаций;

g) незамедлительно возобновить мирный процесс и приступить к ускоренным и устойчивым мирным переговорам под эгидой Межправительственного органа по развитию;

h) не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат, поощряет процесс демобилизации детей-солдат, к которому в настоящее время приступило Народно-освободительное движение/армия Судана совместно с Детским фондом Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает Народно-освободительное движение/армию Судана не использовать и не вербовать детей моложе 18 лет в качестве солдат и воздерживаться от практики принудительного призыва в армию;

i) выполнить свои обязательства, касающиеся защиты пострадавших от войны детей, в том числе обязательства прекратить применение противопехотных наземных мин и нападения на объекты, где обычно находится значительное число детей, а также похищение и эксплуатацию детей, ускорить демобилизацию и реинтеграцию детей-солдат и обеспечить доступ к перемещенным и безнадзорным детям, а также их воссоединение со своими семьями;

j) обеспечить возможность для проведения независимого расследования по факту подвергшегося осуждению убийства четырех суданских сотрудников гуманитарных организаций, которые были похищены 18 февраля 1999 года во время сопровождения выполнявшей гуманитарную миссию группы Международного комитета Красного Креста, а затем были убиты во время их удержания Народно-освободительным движением/армией Судана, и настоятельно призывает Народно-освободительное движение/армию Судана вернуть их тела их семьям;

k) продолжать сотрудничать по линии мирных инициатив Межправительственного органа по развитию и в этой связи настоятельно призывает Народно-освободительное движение/армию Судана взять на себя обязательства по соблюдению постоянного режима прекращения огня;

4. *призывает* правительство Судана:

a) в полной мере соблюдать свои обязательства по международным договорам в области прав человека, участником которых является Судан, и поощрять и защищать права человека и основные свободы, а также выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву;

b) ратифицировать Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания;

c) предпринять усилия для подписания и ратификации Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

d) приложить усилия в целях создания условий, в большей мере благоприятствующих демократизации и улучшению положения в области прав человека, путем отмены чрезвычайного положения;

e) активизировать свои усилия по обеспечению законности путем приведения законодательства в большее соответствие с Конституцией и в соответствии с действующими международными договорами в области прав человека, участником которых является Судан, а также обеспечить, чтобы все лица, находящиеся на его территории, в полной мере пользовались правами, признанными в этих договорах;

f) осуществить либерализацию правовых положений, касающихся общественного порядка, и продолжить переход к обычной системе уголовного правосудия;

i) обеспечить полное уважение свободы вероисповедания и в этой связи поддерживать полновесные контакты с религиозными лидерами и другими заинтересованными сторонами при рассмотрении любых новых законов, касающихся религиозной деятельности, а также устранить препятствия на пути получения разрешений на строительство зданий религиозного назначения;

g) в полной мере обеспечить выполнение существующих законов, включая процедуры обжалования, которые обеспечивают гарантии прав человека и демократии, в частности Закона об ассоциациях и политических партиях;

h) повысить возраст, с которого наступает уголовная ответственность для детей, с тем чтобы учесть замечания Комитета по правам ребенка;

i) осуществлять Минимальные стандартные правила обращения с заключенными и по-прежнему уделять особое внимание находящимся в заключении женщинам и несовершеннолетним лицам;

j) принять все эффективные меры, с тем чтобы добиться прекращения и предотвращения всех актов пыток и жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения, обеспечить, чтобы все обвиняемые содержались в обычных центрах содержания под стражей и пользовались правом на оперативное, справедливое и беспристрастное судебное разбирательство в соответствии с международно признанными стандартами, а также расследовать все сообщения о нарушениях прав человека, включая акты пыток, доводимые до его сведения, и в судебном порядке преследовать всех лиц, ответственных за совершение таких нарушений;

k) активизировать принимаемые меры по предотвращению и пресечению похищений женщин и детей, происходящих в рамках конфликта на юге Судана, предать суду всех лиц, которые подозреваются в том, что они поддерживают такую деятельность или участвуют в ней и не взаимодействуют с Комитетом по искоренению практики похищения женщин и детей в деле пресечения или предотвращения такой деятельности, в первоочередном порядке оказать содействие безопасному возвращению пострадавших детей в свои семьи и принимать дальнейшие меры по искоренению практики похищения женщин и детей, в частности через Комитет по искоренению практики похищения женщин и детей, с которым все, кого это касается, обязаны и должны сотрудничать;

l) предпринять дополнительные усилия по эффективному решению проблемы внутренних перемещенных лиц, включая обеспечение их доступа к механизмам действенной защиты и помощи;

m) обеспечить полное уважение свободы выражения мнений, убеждений, мысли, совести и религии, а также свободы ассоциации и собраний на всей территории Судана;

n) полностью выполнить свое обязательство в отношении процесса демократизации и обеспечения законности и создать в этом контексте условия для подлинного процесса демократизации, всецело отражающего устремления народа страны и обеспечивающего его полноправное участие;

o) продолжать усилия по выполнению обязательства, взятого перед Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах, относительно отказа от вербовки детей моложе 18 лет в качестве солдат;

5. *настоятельно призывает* соответствующие компетентные органы принять все необходимые меры для недопущения и ограничения применения наиболее жестоких форм телесных наказаний, в частности путем применения альтернативных форм наказания и максимально возможного учета смягчающих обстоятельств, предусмотренных в национальном законодательстве, в соответствии с международными нормами и стандартами в области прав человека;

6. *призывает* правительство Судана продолжить свое сотрудничество с Организацией Объединенных Наций в области прав человека через Специального докладчика, Управление Верховного комиссара по правам человека и его эксперта в Хартуме, которому поручено консультировать правительство страны по вопросам создания национальных механизмов поощрения и защиты прав человека;

7. *призывает* международное сообщество расширить поддержку деятельности, в частности деятельности Комитета по искоренению практики похищения женщин и детей, направленной на обеспечение более полного уважения прав человека и гуманитарного права;

8. *постановляет:*

a) продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Судане еще на один год и просит Специального докладчика представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии промежуточный доклад, представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Судане и впредь учитывать гендерные аспекты в процессе подготовки докладов;

b) просит Генерального секретаря и впредь предоставлять Специальному докладчику всю необходимую помощь, с тем чтобы позволить ему в полной мере выполнить свой мандат.

68-е заседание

20 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием 28 голосами при 25 воздержавшихся, причем никто не голосовал против. См. главу IX.]

2001/19. Положение в области прав человека в Демократической Республике Конго

Комиссия по правам человека,

вновь подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, во Всеобщей декларации прав человека, в Международных пактах о правах человека и в других применимых документах по правам человека,

памятуя о том, что Демократическая Республика Конго является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о правах ребенка и Женевских конвенций о защите жертв войны от 12 августа 1949 года и Дополнительного протокола I от 1977 года к ним, а также Африканской хартии прав человека и народов,

принимая к сведению резолюцию 55/117 Генеральной Ассамблеи от 4 декабря 2000 года и предыдущие резолюции Генеральной Ассамблеи и Комиссии по этому вопросу, а также резолюции Совета Безопасности 1304 от 16 июня, 1332 (2000) от 14 декабря 2000 года и 1341 (2001) от 22 февраля 2001 года,

ссылаясь на Лусакское соглашение о прекращении огня, а также на Кампальский план и Харарские подпланы о разъединении и передислокации сил,

выражая озабоченность по поводу всех нарушений прав человека и норм международного гуманитарного права на территории Демократической Республики Конго всеми сторонами конфликта, как упоминается в докладах Специального докладчика, включая акты этнической ненависти и насилия и подстрекательство к ним,

признавая, что поощрение и защита прав человека всех людей имеют существенно важное значение для достижения стабильности и безопасности в регионе и будут способствовать созданию необходимых условий для сотрудничества между государствами в регионе,

ссылаясь на свое решение просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям провести совместную миссию в Демократическую Республику Конго и выражая при этом сожаление, что положение в стране в области безопасности пока еще не позволило провести такую миссию,

призывая правительство Демократической Республики Конго выполнить ранее взятые им на себя обязательства, в том числе перед Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, восстановить и реформировать свою судебную систему согласно соответствующим международным конвенциям, а также положить конец практике отправления правосудия над гражданскими лицами военным судом,

приветствуя диалог, начатый между властями Демократической Республики Конго и Бурунди, настоятельно призывая их продолжать их усилия и подчеркивая в этой связи, что урегулирование кризиса в Бурунди способствовало бы урегулированию конфликта в Демократической Республике Конго,

1. *приветствует:*

a) обязательства, принятые сторонами в Лусаке 15 февраля 2001 года и на заседании, проведенном между членами Политического комитета Лусакского соглашения о прекращении огня и Совета Безопасности 21-22 февраля 2001 года, а также недавний прогресс, достигнутый в деле соблюдения прекращения огня, и настоятельно рекомендует всем сторонам выполнять их договоренность о разъединении и невозобновлении военных действий;

b) доклад Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго (E/CN.4/2001/40 и Add.1);

c) посещение Специальным докладчиком страны 13-26 августа 2000 года по приглашению правительства и сотрудничеству правительства в этой связи, а также последнюю миссию, предпринятую 11-21 марта 2001 года Специальным докладчиком с целью оценки текущего положения в стране;

d) визит Верховного комиссара по правам человека 1-3 октября 2000 года;

- e) деятельность Полевого отделения по правам человека в Демократической Республике Конго, призывая правительство работать с Полевым отделением и далее укреплять сотрудничество с ним;
- f) обещание правительства Демократической Республики Конго сотрудничать с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями в деле обеспечения демобилизации и реинтеграции детей-солдат, а также меры, принятые в этой связи правительством Демократической Республики Конго, и призывает другие стороны конфликта сделать то же самое;
- g) освобождение и репатриацию лиц, которым угрожает опасность из-за их этнического происхождения, и военнопленных, проведенные в Демократической Республике Конго под эгидой Международного комитета Красного Креста в соответствии с нормами международного гуманитарного права;
- h) продолжающееся присутствие и более широкое развертывание сил Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго в поддержку осуществления Лусакского соглашения о прекращении огня;
- i) выраженное желание властей Демократической Республики Конго осуществлять национальный диалог под эгидой сэра Кетумиле Масире в качестве нейтрального посредника, как это предусмотрено в Лусакском соглашении о прекращении огня;
- j) работу Специального представителя Генерального секретаря по Демократической Республике Конго и руководителя Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго;
- k) заявление президента Кабилы о том, что военный суд больше не будет рассматривать гражданские дела и что все центры заключения, находящиеся под контролем государственной прокуратуры, должны быть закрыты, и настоятельно рекомендует продолжать добиваться прогресса с целью полного осуществления этих обязательств;
- l) соглашение, достигнутое между лидерами общин хема и ленду в феврале 2001 года;
- m) недавно оглашенное президентом Кабилы обещание о проведении изменений, включая его участие в пятьдесят седьмой сессии Комиссии, надеясь на то, что

объявленная национальная конференция по вопросам прав человека будет проходить с соблюдением принципа широкого участия и приведет к реальным улучшениям положения в области прав человека, и призывает его воплотить свое обещание в конкретные действия;

2. *выражает озабоченность по поводу:*

a) неблагоприятного воздействия конфликта на положение в области прав человека и его отрицательных последствий для безопасности и благополучия гражданского населения на всей территории Демократической Республики Конго, включая увеличение числа беженцев и перемещенных лиц, в частности в восточной части страны;

b) тревожного положения в области прав человека в Демократической Республике Конго, особенно в восточных районах страны, и непрекращающихся нарушений прав человека и международного гуманитарного права, включая зверства по отношению к гражданскому населению, которые совершаются, зачастую безнаказанно, всеми сторонами конфликта на территории Демократической Республики Конго, подчеркивая в этом контексте, что оккупационные силы должны нести ответственность за нарушения прав человека на находящейся под их контролем территории, и в частности осуждает:

- i) продолжающееся совершение массовых убийств и зверств в Демократической Республике Конго, представляющих неизбирательное и соразмерное применение силы, имевшие место за последнее время, в частности, в Катоготе, Каманиоле, Лубарике, Луберези, Сидахо, Увире, Шабунде, Лусенде-Лубумбе, Луменгу и Бутембо;
- ii) случаи произвольных казней и казней без надлежащего судебного разбирательства, исчезновений, пыток, избиений, запугиваний, произвольных арестов и содержания под стражей без суда, в том числе журналистов, оппозиционных политических деятелей, правозащитников и людей, сотрудничавших с механизмами Организации Объединенных Наций;
- iii) широкое использование сексуального насилия по отношению к женщинам и детям, в том числе в качестве средства ведения войны;

- iv) непрекращающуюся вербовку и использование детей-солдат вооруженными силами и группами, включая трансграничную вербовку, а также похищение детей на всей территории Демократической Республики Конго, в частности в Северном и Южном Киву и в Восточной провинции;
 - v) судебные процессы над гражданскими лицами и вынесение и приведение в исполнение смертных приговоров военным судом вопреки обязательствам, взятым Демократической Республикой Конго в соответствии с Международным пактом о гражданских и политических правах;
 - vi) произвольные смертные приговоры и расправы, совершенные представителями Конголезского объединения за демократию – Гома;
 - vii) неизбирательные нападения на гражданское население, в том числе на больницы;
 - viii) бои в Кисангани между угандийскими и руандийскими силами, имевшие место совсем недавно в мае и июне 2000 года, которые привели к большому числу жертв среди гражданского населения;
- c) конфликтов между этническими группами хема и ленду в Восточной провинции, где уже были убиты тысячи конголезцев и где ответственность за обеспечение уважения прав человека несет Уганда, которая фактически контролирует район;
- d) чрезмерного накопления и распространения стрелкового оружия и легких вооружений и незаконного распространения, оборота и контрабанды оружия в регионе и негативного воздействия этих явлений на права человека;
- e) нарушения прав на свободу выражения убеждений, взглядов, ассоциации и собраний на всей территории Демократической Республики Конго;
- f) притеснения и преследования правозащитников и других членов гражданского общества;
- g) актов запугивания и преследования представителей церкви, а также их убийств в восточной части страны;

h) крайней небезопасности, которая серьезно отражается на способности гуманитарных организаций получить доступ к затронутому населению;

i) сообщений о незаконной эксплуатации природных ресурсов и другого богатства Демократической Республики Конго;

3. *настоятельно призывает* все стороны конфликта в Демократической Республике Конго:

a) содействовать восстановлению, без промедления, суверенитета и территориальной целостности Демократической Республики Конго согласно Лусакскому соглашению о прекращении огня и соответствующим резолюциям Совета Безопасности;

b) полностью осуществлять Лусакское соглашение о прекращении огня, включая принятые в Кампале и Хараре план и подпланы, в соответствии с новым графиком, согласованным сторонами на заседании, проведенном между членами Политического комитета Соглашения и Совета Безопасности 21-22 февраля;

c) защищать права человека и уважать нормы международного гуманитарного права, в частности применимые к ним Женевские конвенции о защите жертв войны от 12 августа 1949 года и Дополнительные протоколы к ним 1977 года, Гаагскую конвенцию о законах и обычаях сухопутной войны от 18 октября 1907 года, Конвенцию о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и другие соответствующие положения международного гуманитарного права, международного права, касающегося прав человека и беженцев, и в особенности уважать права человека женщин и детей, и обеспечить безопасность всех гражданских лиц, в том числе беженцев и внутренних перемещенных лиц на территории этой страны, независимо от их происхождения;

d) обеспечить охрану, безопасность и свободу передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала ко всему затронутому населению на всей территории Демократической Республики Конго;

e) прекратить всю военную деятельность в Демократической Республике Конго, нарушающую Лусакское соглашение о прекращении огня;

f) положить незамедлительный конец практике вербовки и использования детей-солдат, противоречащей международным нормам в области прав человека, и в полной мере сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций в Демократической

Республике Конго, Детским фондом Организации Объединенных Наций, Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о детях и вооруженных конфликтах и гуманитарными организациями в деле скорейшей демобилизации, возвращения и реабилитации таких детей;

g) принимать и осуществлять все необходимые меры по созданию условий для добровольного возвращения в условиях безопасности и соблюдения достоинства всех беженцев и перемещенных лиц и обеспечить справедливое и законное обращение с ними;

h) обеспечить свободный и безопасный доступ в районы, находящиеся под их контролем, с целью создания возможностей для проведения расследований нарушений прав человека и международного права, касающегося прав человека;

i) в полной мере сотрудничать с Национальной комиссией по расследованию утверждений о массовых убийствах значительного числа беженцев и перемещенных лиц в Демократической Республике Конго, а также с Генеральным секретарем и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека в рассмотрении этих утверждений в целях представления Национальной комиссией по расследованию нового доклада Генеральному секретарю по вопросу о ходе проводимых ею расследований в данной области;

4. *призывает* правительство Демократической Республики Конго:

a) полностью соблюдать свои обязательства в рамках международного права, касающегося прав человека, и поощрять и защищать права человека и основные свободы на всей ее территории, выполнять свои обязанности по защите прав человека применительно к населению на своей территории, а также взять на себя ведущую роль в работе по предотвращению возникновения условий, которые могли бы привести к дальнейшему увеличению потока внутренних перемещенных лиц и беженцев в пределах Демократической Республики Конго и через ее границы;

b) выполнить свои обязательства по реформе и восстановлению судебной системы, включая свое объявленное намерение о постепенной отмене смертной казни, а также в отношении реформы военной юстиции в соответствии с положениями Международного пакта о гражданских и политических правах;

c) положить конец безнаказанности и выполнить свои обязанности по обеспечению того, чтобы виновные в нарушениях прав человека и грубых нарушениях международного гуманитарного права были преданы суду;

- d) создать в соответствии со своими обязательствами, предусмотренными в Лусакском соглашении о прекращении огня, условия для развития подлинного и всеохватывающего процесса демократизации, в полной мере отражающего чаяния всего народа страны, завершить процедуры, необходимые для обеспечения деятельности политических партий, и подготовиться к проведению демократических, гласных, свободных и справедливых выборов;
- e) обеспечить полное уважение свободы убеждений и их выражения, в том числе свободы печати, в отношении всех средств массовой информации, а также свободы ассоциации и собраний на всей территории Демократической Республики Конго;
- f) устранить ограничения, которые до сих пор мешают работе неправительственных организаций, и способствовать информированности о правах человека, в том числе путем укрепления сотрудничества с гражданским обществом, включая все правозащитные организации;
- g) продолжать развивать и еще более укреплять свое сотрудничество с Полевым отделением по правам человека в Демократической Республике Конго;
- h) всесторонне сотрудничать с Международным трибуналом по Руанде с целью обеспечить, чтобы все виновные в преступлении геноцида, преступлениях против человечности и нарушениях статьи 3, общей для Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а также Дополнительного протокола II к ним, предстали перед судом в соответствии с международными принципами надлежащей правовой процедуры;
- i) продолжать способствовать созданию условий для безопасного развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго и обеспечить безопасность и свободу передвижения ее персонала и другого связанного персонала;

5. *постановляет:*

- a) продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго еще на один год, просить его представить промежуточный доклад Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и о возможностях оказания международным сообществом помощи в создании местного потенциала, а также просить

Специального докладчика и впредь учитывать гендерный аспект при сборе и анализе информации;

b) просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям провести, как только это будет возможно по соображениям безопасности, и, в соответствующих случаях, в сотрудничестве с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых нарушений прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго (бывшем Заире) в период 1996-1997 годов, совместную миссию по расследованию всех массовых убийств, совершенных на территории Демократической Республики Конго, включая массовые убийства в провинции Южный Киву и другие зверства, о которых говорится в самом последнем и в предыдущих докладах Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, в целях привлечения к суду виновных, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии соответствующий доклад;

c) просить Генерального секретаря оказывать всю необходимую помощь Специальному докладчику и совместной миссии, с тем чтобы те могли полностью выполнить возложенный на них мандат;

d) просить Верховного комиссара обеспечить соответствующую техническую экспертизу, с тем чтобы совместная миссия могла выполнить возложенный на нее мандат;

e) просить международное сообщество оказать поддержку Полевому отделению по правам человека в Демократической Республике Конго с целью, в частности:

- i) активизировать его участие в программах технического сотрудничества, консультативного обслуживания и защиты прав человека, включая поддержку усилий правительства Демократической Республики Конго, направленных на укрепление судебной системы;
- ii) усилить поддержку, которую оно оказывает правозащитным неправительственным организациям в Демократической Республике Конго, и продолжать расширять сотрудничество с ними; а также

содействовать деятельности совместной миссии, в том числе посредством добровольного финансирования;

6. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/19 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года, утверждает решения Комиссии:

а) продлить мандат Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго еще на один год и просить его представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и о возможностях оказания международным сообществом помощи в создании местного потенциала, а также просить Специального докладчика учитывать гендерный аспект при сборе и анализе информации;

б) просить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и одного из членов Рабочей группы по насильственным или недобровольным исчезновениям провести, как только это будет возможно по соображениям безопасности и, в соответствующих случаях, в сотрудничестве с Национальной комиссией по расследованию предполагаемых нарушений прав человека и нарушений норм международного гуманитарного права в Демократической Республике Конго (бывшем Заире) в период 1996-1997 годов, совместную миссию по расследованию всех массовых убийств, совершенных на территории Демократической Республики Конго, и других зверств, о которых говорится в самом последнем и в предыдущих докладах Специального докладчика о положении в области прав человека в Демократической Республике Конго, в целях привлечения к суду виновных, и представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии соответствующий доклад".

68-е заседание

20 апреля 2001 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2001/20. Положение в области прав человека в Сьерра-Леоне

Комиссия по правам человека,

подтверждая, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы, как это предусмотрено в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека, Международных пактах о правах человека и других применимых договорах о правах человека,

памятуя о том, что Сьерра-Леоне является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции о правах ребенка и Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, а также Африканской хартии прав человека и народов и что Сьерра-Леоне ратифицировала Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и подписала Факультативный протокол к ней и что она ратифицировала Римский статут Международного уголовного суда и подписала Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания,

принимая к сведению резолюции Совета Безопасности 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1270 (1999) от 22 октября 1999 года, 1289 (2000) от 7 февраля 2000 года, 1313 от 4 августа 2000 года, 1315 от 14 августа 2000 года и 1346 от 30 марта 2001 года и ссылаясь на резолюцию 2000/24 Комиссии от 18 апреля 2000 года,

принимая к сведению Мирное соглашение, подписанное в Ломе 7 июля 1999 года, и напоминая о том, что при подписании этого Соглашения Специальный представитель Генерального секретаря внес оговорку о том, что в соответствии с пониманием, которого придерживается Организация Объединенных Наций, положения об амнистии в данном Соглашении не применяются к международным преступлениям геноцида, преступлениям против человечности, военным преступлениям и другим серьезным нарушениям международного гуманитарного права,

выражая глубокую озабоченность по поводу продолжающихся нарушений прав человека и международного гуманитарного права, которые совершаются в Сьерра-Леоне Объединенным революционным фронтом и другими, включая другие вооруженные группы, в частности против гражданских лиц, включая похищенных женщин и детей,

выражая озабоченность по поводу сохраняющейся нестабильной обстановки в области безопасности и прав человека в Сьерра-Леоне и соседних государствах, которая усугубляется продолжающимся насилием и напряженностью в приграничных районах,

принимая к сведению региональное измерение проблематики прав человека и подчеркивая важность технического сотрудничества в деле поощрения и защиты прав человека,

признавая, что поощрение и защита прав человека для всех имеют насущное значение для достижения стабильности и безопасности в регионе и будут способствовать созданию необходимых условий для сотрудничества между государствами в регионе,

1. *приветствует:*

a) доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Генеральной Ассамблее (A/55/36), доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека Комиссии о положении в области прав человека в Сьерра-Леоне (E/CN.4/2001/35) и четвертый, пятый, шестой, седьмой, восьмой и девятый доклады Генерального секретаря о Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне (S/2000/455, S/2000/751, S/2000/832 и Add.1, S/2000/1055, S/2000/1199 и S/2001/228), и в частности их выводы и рекомендации, касающиеся прав человека и гуманитарного положения в Сьерра-Леоне и в соседних государствах;

b) деятельность Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, учрежденной на основании резолюции 1270 (1999) Совета Безопасности от 22 октября 1999 года и расширенной на основании резолюции 1299 (2000) Совета Безопасности, которой поручено, в частности, докладывать о нарушениях международного гуманитарного права и прав человека в Сьерра-Леоне и в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций оказывать правительству Сьерра-Леоне помощь в его усилиях по удовлетворению потребностей страны в области прав человека;

c) соглашение, подписанное 10 ноября 2000 года в Абудже между правительством Сьерра-Леоне и Объединенным революционным фронтом, включая содержащиеся в нем обязательства, которое предусматривает, в частности, что Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне будет следить за выполнением прекращения огня, объявленного в соответствии с этим соглашением, и обладать полной свободой развертывания персонала на территории Сьерра-Леоне, а также предусматривает

восстановление власти правительства и беспрепятственное передвижение гуманитарного персонала, товаров и людей на всей территории страны;

d) работу секции по правам человека Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, направленную на формирование культуры защиты прав человека в Сьерра-Леоне, включая ее работу со всеми силами, которые были причастны к конфликту;

e) инициативы, предпринимаемые правительством Сьерра-Леоне и гражданским обществом Сьерра-Леоне в сотрудничестве с международным сообществом с целью подготовки к скорейшему созданию эффективно функционирующей Комиссии по установлению истины и примирению, и вновь подтверждает сохраняющуюся необходимость в дальнейших усилиях по поощрению мира, справедливости и национального примирения, а также укреплению ответственности за права человека и их уважение;

f) меры, предпринятые правительством Сьерра-Леоне и гражданским обществом Сьерра-Леоне в сотрудничестве с международным сообществом с целью создания правозащитной инфраструктуры в стране, включая учреждение самостоятельной конституционной Национальной комиссии по правам человека, и вновь подтверждает сохраняющуюся необходимость в более активных мерах по наращиванию потенциала с целью дальнейшего развития правозащитных институтов;

g) возобновленные усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с целью осуществления подготовительного этапа создания Комиссии по установлению истины и примирению и в этой связи отмечает рекомендации Национального семинара о Комиссии по установлению истины и примирению, состоявшегося во Фритауне 16 и 17 ноября 2000 года;

h) проект соглашения между Генеральным секретарем и правительством Сьерра-Леоне о создании независимого Специального суда на основании резолюции 1315 (2000) Совета Безопасности, с целью предания суду лиц, на которых лежит наибольшая ответственность за совершение преступлений против человечности, военных преступлений и других серьезных нарушений международного гуманитарного права, а также преступлений по соответствующим законам Сьерра-Леоне, совершенным на территории Сьерра-Леоне с 30 ноября 1996 года, и подчеркивает необходимость обеспечения сотрудничества между Специальным судом и Комиссией по установлению истины и примирению, в том числе в отношении участия в их процессах несовершеннолетних правонарушителей и несовершеннолетних свидетелей, а также

необходимость учета гендерной перспективы в работе Комиссии по установлению истины и примирению и Специального суда;

i) призыв Генерального секретаря к внесению взносов в предлагаемый Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Специального суда;

j) совещание экспертов при посредничестве Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, которое должно состояться во Фритауне для рассмотрения вопросов о взаимосвязях между предлагаемым Специальным судом и Комиссией по установлению истины и примирению;

k) работу, проделанную Национальной комиссией по разоружению, демобилизации и реинтеграции вместе с участвующими учреждениями, с тем чтобы облегчить принятие мер, способствующих прекращению конфликта и началу процессов реинтеграции и примирения в обществе Сьерра-Леоне;

l) дальнейшее осуществление Манифеста прав человека Сьерра-Леоне за июнь 1999 года правительством Сьерра-Леоне, Национальной комиссией по вопросам демократии и прав человека, представителями гражданского общества, Специальным представителем Генерального секретаря и Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, признавая, что этот Манифест закладывает важную основу для поощрения прав человека;

m) подготовку в области прав человека, включая специализированную подготовку по гендерным аспектам и правам ребенка, которую проходят национальные сотрудники по правам человека, полицейские и военный персонал Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне;

n) продолжение деятельности советников по вопросам защиты детей в составе Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, с тем чтобы содействовать обеспечению защиты прав ребенка как одной из первоочередных задач всего процесса поддержания и упрочения мира в Сьерра-Леоне, а также усилия ЮНИСЕФ по удовлетворению потребностей детей в защите и помощи и с удовлетворением отмечает недавнее освобождение детей из-под стражи;

o) помощь, оказываемую Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека, Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и международным сообществом правительству Сьерра-Леоне с целью выполнения им своих обязательств в области прав человека;

р) мероприятия, осуществляемые Международным комитетом Красного Креста и гуманитарными организациями, особенно в области оказания медицинской и чрезвычайной помощи с упором на помощь населению, затронутому конфликтом, и усилия по восстановлению инфраструктуры страны, с тем чтобы сделать возможными переселение и реинтеграцию внутривосемещенных лиц и возвращающихся беженцев;

q) посещения МККК на основании соглашения с правительством Сьерра-Леоне лиц, содержащихся под стражей, а также его усилия по поощрению уважения международного гуманитарного права со всеми соответствующими сторонами и призывает к дальнейшему развитию сотрудничества в этих областях;

г) подписание правительством Сьерра-Леоне 8 сентября 2000 года Факультативных протоколов к Конвенции о правах ребенка, касающихся участия детей в вооруженных конфликтах и торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также обязательство армии Сьерра-Леоне запретить вербовку и использование детей-солдат;

2. *выражает свою глубокую обеспокоенность по поводу:*

а) нарушений прав человека и международного гуманитарного права, имеющих место в Сьерра-Леоне и, как правило, остающихся безнаказанными, в частности, зверских преступлений против гражданского населения, включая женщин и детей, совершаемых Объединенным революционным фронтом и другими, в том числе другими вооруженными группами, включая казни без надлежащего судебного разбирательства и внесудебные казни, нанесение увечий, похищения, произвольное задержание, захват заложников, принудительное рекрутирование, принуждение к труду, принудительное перемещение, запугивание, разграбление, уничтожение имущества, нападения на журналистов и убийства журналистов и продолжающееся удержание похищенных лиц;

б) целенаправленного преследования в Сьерра-Леоне женщин и девочек и жестокого обращения с ними со стороны Объединенного революционного фронта и других образований, включая другие вооруженные группы, в частности убийства, сексуальное насилие, изнасилования, включая систематические изнасилования, сексуальное рабство и принудительные браки;

с) по-прежнему медленных темпов осуществления программы разоружения, демобилизации и реинтеграции, продолжающейся торговли стрелковым оружием и связанными с ним материальными средствами и их незаконной поставки в нарушение

резолюции Совета Безопасности 1171 (1998) и сохранения некоторыми бывшими комбатантами тяжелого оружия;

d) бедственного гуманитарного положения населения, включая беженцев и лиц, перемещенных внутри страны, в Сьерра-Леоне и соседних государствах, вызванного продолжающимся насилием и напряженностью в приграничных районах и ставшего причиной весьма ограниченного гуманитарного доступа к населению, особенно в наиболее пострадавших приграничных районах на севере и востоке страны, а также в приграничных районах соседних стран, и препятствий для безопасного и добровольного возвращения пострадавшего населения в свои дома;

e) невыполнения Объединенным революционным фронтом своих обязательств по Ломейскому и Абуджскому соглашениям, в частности обязательств, предусматривающих обеспечение беспрепятственного перемещения лиц и товаров на всей территории Сьерра-Леоне и разрешающих беспрепятственное перемещение гуманитарного персонала;

3. *осуждает* задержания представителей Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и гуманитарного персонала и нападения на них со стороны Объединенного революционного фронта и других повстанческих сил, в частности инциденты в мае 2000 года, которые привели к гибели миротворцев Организации Объединенных Наций;

4. *выражает обеспокоенность* вербовкой и продолжающейся виктимизацией и использованием детей-комбатантов, в нарушение международных норм, Объединенным революционным фронтом и другими, включая другие вооруженные группы, а также препятствиями для разоружения, демобилизации и реинтеграции детей-комбатантов, и вновь призывает к прекращению вербовки и использованию детей в качестве комбатантов вопреки международным нормам;

5. *осуждает* по-прежнему совершаемые мятежниками зверства, включая убийства, изнасилования, похищения и задержания, призывает положить конец всем подобным актам и вновь призывает к прекращению любых нападений на гражданское население;

6. *принимает к сведению* недавние новые моменты, нацеленные на содействие продвижению и последующему развертыванию Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, требует, чтобы Объединенный революционный фронт выполнил свои обязательства по Абуджскому соглашению, и призывает все стороны конфликта в

Сьерра-Леоне активизировать свои усилия в целях полного и мирного осуществления Абуджского соглашения и возобновления мирного процесса;

7. *настоятельно призывает* все стороны конфликта в Сьерра-Леоне:

a) уважать права человека и международное гуманитарное право, включая права человека и благосостояние женщин и детей;

b) полностью и безоговорочно сотрудничать с Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, в том числе с правозащитным компонентом Миссии, и обеспечить безоговорочный доступ для Миссии повсюду в стране;

c) содействовать обеспечению полного и скорейшего разоружения бывших комбатантов во всех районах и уделять особое внимание детям-комбатантам в процессе разоружения, демобилизации и реинтергации;

d) обеспечить безопасный и беспрепятственный доступ ко всему пострадавшему населению в соответствии с международным гуманитарным правом и полностью уважать статус персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, включая набранных на месте сотрудников, а также гуманитарного персонала путем обеспечения гарантий безопасности, неприкосновенности и свободы передвижения;

e) сотрудничать со Специальным судом для Сьерра-Леоне после его создания;

8. *настоятельно призывает* все соответствующие стороны в Сьерра-Леоне и в регионе обеспечить неукоснительное уважение прав человека и основных свобод в лагерях беженцев и перемещенных внутри страны лиц, а также гражданский характер таких лагерей, и предпринимать усилия по созданию условий, которые сделают возможным безопасное и добровольное возвращение пострадавшего населения в свои дома;

9. *призывает* правительство Сьерра-Леоне продолжать усилия по выполнению своих обязательств по поощрению и защите прав человека, в том числе на основе:

a) продолжения тесного взаимодействия и дальнейшего укрепления своего сотрудничества в области прав человека с Миссией Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека;

b) позитивного отклика на просьбы Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин и Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях о посещении Сьерра-Леоне;

c) обеспечения эффективного функционирования Комиссии по установлению истины и примирения, с тем чтобы решить вопрос о нарушениях прав человека и международного гуманитарного права с начала конфликта в Сьерра-Леоне в 1991 году;

d) уделения первоочередного внимания в сотрудничестве с международным сообществом особым потребностям всех искалеченных жертв и женщин и детей, находящихся на его попечении, в частности подвергшихся сексуальному надругательству, перенесших тяжелые травмы или перемещенных в результате конфликта;

e) усилий по восстановлению гражданской власти путем предоставления основных государственных и социальных услуг, включая безопасность и отправление правосудия, в районах, в которых развернута Миссия Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне;

f) поощрения содействия гражданским обществом Сьерра-Леоне созданию и деятельности Специального суда;

10. *вновь призывает* правительство Сьерра-Леоне расследовать сообщения о нарушениях прав человека и посягательствах на них и покончить с безнаказанностью, а также вновь просит Генерального секретаря и Верховного комиссара положительно откликаться на любые просьбы правительства Сьерра-Леоне о помощи в расследовании сообщений о нарушениях прав человека;

11. *постановляет:*

a) вновь просить Верховного комиссара и международное сообщество и впредь оказывать правительству Сьерра-Леоне помощь в скорейшем создании и обеспечении эффективного функционирования Комиссии по установлению истины и примирению в качестве важного процесса залечивания ран в целях содействия миру и примирению в стране;

b) просить международное сообщество принять участие в возможно скорейшем укреплении судов и судебной системы, в частности системы правосудия по делам

несовершеннолетних, Сьерра-Леоне, а также в создании национальной комиссии по правам человека;

с) просить международное сообщество поддержать призыв Генерального секретаря о выделении средств, персонала и оборудования и предоставлении услуг в целях создания и обеспечения деятельности Специального суда, с тем чтобы тот мог привлечь к ответственности тех, кто несет наибольшую ответственность за преступления против человечества, военные преступления и другие тяжкие нарушения международного гуманитарного права, а также преступления по соответствующим законам Сьерра-Леоне, совершенные на территории Сьерра-Леоне с 30 ноября 1996 года;

d) просить Верховного комиссара и международное сообщество предоставить соответствующее техническое содействие персоналу Специального суда, в частности судебному и прокурорскому персоналу и персоналу по защите;

e) просить Генерального секретаря, Верховного комиссара и международное сообщество оказывать всю необходимую помощь правозащитному компоненту Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне, в том числе обеспечивать, чтобы правозащитный компонент был полностью интегрирован в работу Миссии, с тем чтобы позволить ему полностью выполнять свои задачи по представлению докладов о нарушениях норм международного гуманитарного права и прав человека в Сьерра-Леоне и, в консультации с соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций, оказанию правительству Сьерра-Леоне помощи в его усилиях по удовлетворению потребностей страны в области прав человека, и в том числе:

- i) укрепить его участие в программах технического сотрудничества, консультативных услуг и защиты прав человека;
- ii) укрепить поддержку неправительственных правозащитных организаций и других групп, занимающихся правозащитной деятельностью, в Сьерра-Леоне, в том числе в рамках Национального форума по правам человека, и расширить его сотрудничество с ними;

f) просить Верховного комиссара представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад о положении в области прав человека в Сьерра-Леоне, в том числе со ссылками на доклады Миссии Организации Объединенных Наций в Сьерра-Леоне;

g) рассмотреть этот вопрос на своей пятьдесят восьмой сессии по этому же пункту повестки дня в качестве вопроса первоочередной важности.

69-е заседание

20 апреля 2001 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2001/21. Положение в области прав человека в Бурунди

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека и Международными пактами о правах человека,

вновь подтверждая свою приверженность соблюдению принципов господства права, включающих демократию, плюрализм, уважение прав человека и основных свобод,

подчеркивая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и выполнять свои обязательства по различным договорам, участниками которых они являются,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/20 от 18 апреля 2000 года,

принимая во внимание резолюции 1072 (1996) от 30 августа 1996 года и 1286 (2000) от 19 января 2000 года Совета Безопасности, а также заявление Председателя Совета Безопасности (S/PRST/1999/32) от 12 ноября 1999 года,

напоминая, что ответственность за мир в первую очередь несут правительство и народ Бурунди,

признавая усилия, предпринимаемые Организацией Объединенных Наций, Организацией африканского единства и Европейским союзом в целях содействия мирному урегулированию бурундийского кризиса,

осознавая необходимость обеспечения безопасности всех гуманитарных работников в соответствии с принципами международного права,

приветствуя решение правительства Бурунди начать всеобъемлющий мирный процесс и предпринять открытые для всех сторон политические переговоры, а также прогресс достигнутый в переговорах между политическими силами, включая подписание соглашения о политическом партнерстве, в рамках внутреннего мирного процесса,

приветствуя также подписание в Аруше 28 августа 2000 года Соглашения о мире и национальном примирении,

ссылаясь на решение CM/2164 (LXXII) в Организации африканского единства, заявление Председателя Совета Безопасности (S/PRST/2001/6) и заявление Европейского союза от 6 марта 2001 года в отношении Бурунди,

с удовлетворением отмечая создание Комитета по наблюдению за осуществлением Арушского соглашения и его ратификацию Национальным собранием Бурунди,

признавая личный вклад покойного Джулиуса Ньерере в арушский переговорный процесс,

принимая во внимание усилия, уже предпринятые правительством Бурунди и другими сторонами арушских переговоров в рамках мирного процесса в целях установления прочного мира,

считая, что эффективные действия в целях предотвращения дальнейших нарушений прав человека и основных свобод являются необходимыми для обеспечения стабильности и восстановления Бурунди, а также для необратимого восстановления законности,

признавая важную роль женщин в процессе примирения и поисках мира и настоятельно призывая правительство Бурунди обеспечить равноправное участие женщин в жизни бурундийского общества и улучшить их условия жизни,

приветствуя приглашение, направленное посредником представителям женщин Бурунди для участия в качестве наблюдателей в арушском процессе переговоров,

1. *принимает к сведению* доклад Специального докладчика о положении в области прав человека в Бурунди (E/CN.4/2001/44);

2. *поддерживает* соглашение о политическом партнерстве, заключенное между правительством Бурунди и Национальным собранием, а также диалог между бурундийцами, ведущийся в рамках арушского мирного процесса;

3. *приветствует* посреднические усилия бывшего президента Южно-Африканской Республики Нельсона Манделы, которые уже привели к ощутимым результатам, включая подписание Соглашения о мире и национальном примирении;
4. *отмечает* сохраняющуюся необходимость сделать процесс переговоров более всеохватывающим;
5. *призывает* правительство Бурунди продолжать принимать меры, направленные на привлечение всех секторов бурундийского общества к делу национального примирения и восстановления надежного и безопасного для всех институционального порядка в целях восстановления демократии и мира в интересах бурундийского населения;
6. *по-прежнему выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющегося насилия и положения в области безопасности в некоторых регионах страны, заставляющих многих граждан покидать свои жилища;
7. *осуждает* эскалацию насилия, и в частности акты, совершаемые по отношению к гражданским лицам;
8. *поддерживает* продолжение диалога между сторонами, подписавшими Арушское соглашение о мире и национальном примирении, и предлагает действующим в Бурунди группам, которые еще не подписали Соглашение, присоединиться к мирному процессу;
9. *призывает* все стороны, включая правительство Бурунди, к ведению переговоров для заключения соглашения о прекращении огня и формирования переходного правительства в целях обеспечения полного осуществления Соглашения о мире и национальном примирении;
10. *предлагает* всем подписавшимся сторонам и международным гарантам Соглашения рассмотреть вопрос о мерах, которые могут привести к тому, чтобы вооруженные группы прекратили военные действия без промедления и присоединились к мирному процессу;
11. *выражает сожаление* по поводу неприемлемых условий жизни в местах нахождения перемещенных лиц и рекомендует правительству, специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций и неправительственным организациям предоставлять гуманитарную помощь;

12. *приветствует* ликвидацию лагерей для перемещенных лиц;
13. *отмечает* усилия правительства Бурунди, направленные на соблюдение в полном объеме установленных юридических гарантий прав человека и международных норм в области прав человека;
14. *просит* правительство Бурунди принять дальнейшие меры, в частности в области судопроизводства, с тем чтобы положить конец безнаказанности, прежде всего посредством предания суду лиц, виновных в нарушениях прав человека и международного гуманитарного права, согласно соответствующим международным принципам, и настоятельно призывает правительство ускорить надлежащие процедуры расследования и привлечения к ответственности в случае нарушениях этих прав;
15. *приветствует* введение в действие нового уголовно-процессуального кодекса, призывает правительство Бурунди продолжать осуществлять план судебной реформы для обеспечения более полной защиты индивидуальных свобод и повышения эффективности и транспарентности деятельности судебных инстанций и настоятельно призывает органы власти решить проблемы продолжительности предварительного заключения и условий содержания под стражей и в этом контексте подчеркивает также важное значение действенного функционирования комиссии по рассмотрению вопросов, касающихся существования и освобождения политических заключенных, условий содержания под стражей и положения лиц, заключаемых под стражу до суда;
16. *приветствует также* продолжающееся сотрудничество между правительством Бурунди и Международным комитетом Красного Креста в отношении доступа к заключенным, содержащимся в центральных тюрьмах, и их посещения;
17. *настоятельно призывает* все стороны конфликта остановить непрекращающуюся череду насилия и убийств, в частности актов слепого насилия, направленного против гражданского населения;
18. *отмечает* усилия правительства Бурунди в борьбе с безнаказанностью и в деле поощрения прав человека, в частности создание правительственной комиссии по правам человека;
19. *поддерживает* продолжение осуществления Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека программы помощи военнослужащим и сотрудникам полиции в области прав человека и судебной помощи;

20. *выражает свою глубокую обеспокоенность* в связи с непрекращающимися нарушениями прав человека и международного гуманитарного права;
21. *призывает* стороны конфликта решительно воздерживаться от любых действий, способных воспрепятствовать мероприятиям Международного комитета Красного Креста и другим операциям по оказанию гуманитарной помощи жертвам войны;
22. *осуждает* все нападения повстанцев на гуманитарный персонал;
23. *призывает* все стороны конфликта в Бурунди конструктивно сотрудничать с международными посредниками в поисках прочного мира;
24. *высоко оценивает* усилия посредников Организации Объединенных Наций, Организации африканского единства и Европейского союза в поисках долговременного урегулирования проблем Бурунди;
25. *призывает* Организацию африканского единства, в частности через ее механизм по предупреждению, урегулированию и разрешению конфликтов, продолжать свои усилия по предупреждению любого дальнейшего ухудшения ситуации;
26. *вновь подтверждает*, что уважение прав человека и соблюдение международного гуманитарного права, а также процесс развития содействуют достижению мира, и в этой связи приветствует содержащийся в резолюции 1234 (1999) Совета Безопасности от 9 апреля 1999 года призыв о проведении международной конференции за мир, безопасность и стабильность в районе Великих озер;
27. *с удовлетворением оценивает* деятельность на местах миссии по наблюдению за положением в области прав человека в Бурунди, приветствует помощь, предоставляемую ей правительством Бурунди, и призывает укрепить деятельность этой миссии по наблюдению за счет добровольных взносов;
28. *осуждает* незаконную продажу и распространение оружия и связанных с ним материальных средств, что препятствует миру и безопасности в этом районе;
29. *просит* государства не допускать использования своей территории в качестве базы для вторжения или нападений на территорию другого государства в нарушение принципов международного права, в частности Устава Организации Объединенных Наций;

30. *призывает* государства и международные, правительственные и неправительственные организации координировать плановые инициативы, направленные на содействие устойчивому развитию, когда это будет возможно с учетом политических условий и обстановки в области безопасности;

31. *приветствует* проявление солидарности со стороны международного сообщества во время Конференции доноров, организованной в Париже в декабре 2000 года по инициативе президента Манделы и при поддержке президента Ширака;

32. *предлагает* донорам быстро разблокировать средства согласно обязательствам, взятым на этой конференции, как только будут выполнены соответствующие условия;

33. *призывает* правительство Бурунди принять меры для создания обстановки безопасности, способствующей надлежащей деятельности организаций по оказанию помощи, и предлагает Организации Объединенных Наций и донорам увеличить поток гуманитарной помощи нуждающемуся населению;

34. *постановляет* продлить мандат Специального докладчика еще на один год и просить ее представить промежуточный доклад о положении в области прав человека в Бурунди Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят шестой сессии и доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии, уделяя в своей работе внимание гендерным аспектам.

69-е заседание

20 апреля 2001 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

**2001/22. Положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее и
помощь в области прав человека**

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на свою резолюцию 2000/19 от 18 апреля 2000 года, в которой она постановила продлить мандат Специального представителя Комиссии по наблюдению за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее на один год,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека и Международных пактах о правах человека,

вновь подтверждая, что все государства обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и выполнять обязательства, взятые ими на основании различных международных договоров в этой области,

напоминая, что Экваториальная Гвинея является участником Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах и Факультативных протоколов к нему, Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенции о правах ребенка и Африканской хартии прав человека и народов,

напоминая также о решении 1993/277 Экономического и Социального Совета от 28 июля 1993 года и предыдущих резолюциях Комиссии по данному вопросу,

напоминая далее, что международное сотрудничество в области прав человека является одной из целей Устава Организации Объединенных Наций, и приветствуя готовность правительства Экваториальной Гвинеи сотрудничать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и соответствующими учреждениями Организации Объединенных Наций в этой области,

вновь подтверждая, что сотрудничество в области прав человека в качестве одной из целей Устава должно основываться на принципах эффективности и транспарентности и координации всех мероприятий по поощрению и защите прав человека в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на рекомендации Специального представителя, содержащиеся в его предыдущем докладе (E/CN.4/2000/40), в особенности в отношении технической помощи Экваториальной Гвинее,

признавая неоднократно высказывавшуюся правительством Экваториальной Гвинеи политическую готовность продолжать добиваться прогресса в области прав человека и основных свобод и взятое им на себя обязательство предпринять решительные шаги в этом направлении, как указывается в его национальной программе благого управления, принятой в 2000 году, при содействии Программы развития Организации Объединенных Наций,

будучи воодушевлена тем, что правительство Экваториальной Гвинеи посредством указа о помиловании от 30 декабря 2000 года, освободило 50 заключенных и существенно сократило сроки отбывания наказания остальным 85 лицам, содержащимся им в заключении,

с удовлетворением отмечая, что правительство Экваториальной Гвинеи приняло меры по обеспечению социальных и экономических прав своих граждан путем ратификации в прошлом году целого ряда конвенций Международной организации труда,

отмечая, что 28 мая 2000 года правительство Экваториальной Гвинеи провело муниципальные выборы,

приветствуя меры, принятые правительством Экваториальной Гвинеи для укрепления независимости парламента и усиления роли Национальной комиссии по правам человека в качестве учреждения, уполномоченного охранять и защищать права человека,

отмечая вместе с тем сохраняющуюся проблему недостаточности объема технической помощи, предоставляемой Экваториальной Гвинее в области прав человека,

1. *выражает свою признательность* Специальному представителю Комиссии по правам человека по наблюдению за положением в области прав человека в Экваториальной Гвинее за проделанную им работу;

2. *призывает* правительство Экваториальной Гвинеи оперативно принять новые эффективные меры для выполнения рекомендаций, вынесенных ранее Комиссией и Специальным представителем, включая следующее:

a) гарантировать полную свободу передвижения и ассоциации путем принятия, при необходимости, новых законов или изменения действующих нормативных актов, а также право на физическую неприкосновенность и право задержанных лиц на человеческое достоинство путем обеспечения надлежащих санитарно-гигиенических условий их содержания и отдачи распоряжения о прекращении любой практики задержания без судебного ордера и путем привлечения к ответственности лиц, виновных в таких нарушениях;

b) продолжать его сотрудничество с Международным комитетом Красного Креста в организации посещений тюремных учреждений и принимать дальнейшие меры по его рекомендациям для улучшения условий содержания задержанных лиц;

c) продолжать обеспечивать полное осуществление свободы информации, свободы убеждений и их выражения и права на свободную печать;

d) присоединиться к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также представлять доклады Комитету по правам человека и Комитету по правам ребенка;

e) гарантировать право на правосудие, независимость судебных органов по отношению к исполнительной власти и ограничение юрисдикции военных судов, которые должны рассматривать только воинские преступления, совершенные военнослужащими, и не обладать компетенцией в отношении гражданских лиц, а также настоятельно призывает правительство Экваториальной Гвинеи как можно скорее провести в этой связи законодательные реформы;

f) ликвидировать все формы дискриминации в отношении женщин и продолжать содействовать полному осуществлению ими прав человека, как предложено в национальном плане по улучшению положения женщин в Экваториальной Гвинеи;

g) предпринять дальнейшие усилия по расширению диалога с партиями и группами оппозиции с целью гарантировать политические права, демократию и плюрализм;

h) гарантировать экономические, социальные и культурные права, включая права детей, и в особенности права лиц, живущих в нищете, с тем чтобы реализовать право на образование, право на труд и на уровень жизни, обеспечивающий надлежащее здоровье и благосостояние, включая продовольствие, одежду, жилье и медицинское обслуживание;

i) поощрять и защищать права ребенка путем осуществления Конвенции о правах ребенка;

3. *приветствует* готовность правительства Экваториальной Гвинеи осуществлять национальный план действий в области прав человека, дополняющий его программу благого управления, представленную Программе развития Организации Объединенных Наций, и, с этой целью, призывает правительство обсудить и согласовать с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека средства его скорейшей реализации в сочетании со всеобъемлющей программой технической помощи;

4. *призывает* специализированные органы и учреждения Организации Объединенных Наций, а также страны-доноры и любые другие международные

учреждения, представленные в стране, оказывать правительству Экваториальной Гвинеи помощь в деле укрепления национальных учреждений по правам человека;

5. *приветствует* недавние приглашения, направленные правительством Экваториальной Гвинеи Специальному представителю и тематическим докладчикам Комиссии, и ожидает скорейшего проведения ими поездок, а также представления их рекомендаций, способствующих осуществлению национального плана действий в области прав человека;

6. *с интересом отмечает* предпринимаемые правительством Экваториальной Гвинеи финансовые усилия и его политическую волю в процессе создания Центра по вопросам поощрения прав человека и демократии в целях укрепления национального потенциала в этой области и призывает правительство Экваториальной Гвинеи добиваться сотрудничества международных правительственных и неправительственных организаций в его усилиях по оказанию поддержки функционированию этого Центра;

7. *призывает* правительство Экваториальной Гвинеи продолжать обеспечивать независимость и эффективность Национальной комиссии по правам человека в соответствии с принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека, и продолжать разрешать без каких-либо необоснованных ограничений государственную регистрацию и свободную деятельность неправительственных организаций в области прав человека и в социальной сфере;

8. *постановляет* продлить мандат Специального представителя на один год и просит его изучать положение в области прав человека в Экваториальной Гвинее, вести диалог с правительством и, в особенности, оказывать содействие Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и правительству Экваториальной Гвинеи в деле разработки комплексной программы технической помощи Экваториальной Гвинее в области прав человека, а также осуществлять наблюдение от имени Комиссии за тем, чтобы техническая помощь, предоставляемая Экваториальной Гвинее, направлялась на поддержку ее национального плана действий в области прав человека, и представить доклад Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии;

9. *просит* Генерального секретаря оказать Специальному представителю все необходимое содействие для полного выполнения им своего мандата;

10. *постановляет* продолжить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Экваториальной Гвинее на своей пятьдесят восьмой сессии;

11. *рекомендует* Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

"Экономический и Социальный Совет, принимая к сведению резолюцию 2001/22 Комиссии по правам человека от 20 апреля 2001 года, одобряет решение Комиссии продлить мандат Специального представителя еще на один год для изучения положения в области прав человека в Экваториальной Гвинее, ведения диалога с правительством и, в особенности, для оказания содействия Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и правительству Экваториальной Гвинеи в деле разработки комплексной программы технической помощи Экваториальной Гвинее в области прав человека, а также для осуществления наблюдения от имени Комиссии за тем, чтобы техническая помощь, предоставляемая Экваториальной Гвинее, направлялась на поддержку ее национального плана действий в области прав человека, и для представления доклада Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии. Совет одобряет также просьбу Комиссии к Генеральному секретарю оказать Специальному представителю такую финансовую помощь, которую он может запросить для выполнения им своего мандата".

69-е заседание

20 апреля 2001 года

[Принята без голосования. См. главу IX.]

2001/23. Положение в области прав человека в Руанде

Комиссия по правам человека,

руководствуясь Уставом Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларацией прав человека, Конвенцией о предупреждении преступления геноцида и наказании за него и другими применимыми стандартами в области прав человека и гуманитарного права,

вновь решительно осуждая преступление геноцида и преступления против человечности, совершенные в Руанде в 1994 году,

ссылаясь на свои резолюции 1997/66, в частности на пункт 20, и 2000/21, а также на предыдущие соответствующие резолюции,

принимая к сведению создание и эффективное функционирование Национальной комиссии Руанды по правам человека,

выражая свою признательность правительству Руанды за прогресс, достигнутый им в деле восстановления законности, и за усилия, предпринимаемые для укрепления мира и стабильности, а также для содействия национальному единству и примирению,

1. *с глубоким удовлетворением принимает к сведению* доклад Специального представителя Комиссии Генеральной Ассамблеи (A/55/269) и добавление к нему, представленное Комиссии по правам человека (E/CN.4/2001/45/Add.1);
2. *выражает глубокую признательность* Специальному докладчику за работу, проделанную им в рамках своего мандата;
3. *принимает к сведению* соглашение, подписанное Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и Национальной комиссией Руанды по правам человека, и призывает Управление Верховного комиссара реагировать на любые поступающие от правительства Руанды просьбы о предоставлении технической помощи и консультативных услуг в области прав человека в целях создания и дальнейшего укрепления национальных механизмов в области прав человека, включая Национальную комиссию Руанды по правам человека;
4. *рекомендует* международному сообществу и впредь оказывать помощь Руанде в целях развития, с тем чтобы обеспечить восстановление страны и ее стабильность в долгосрочной перспективе;
5. *постановляет* прекратить действие мандата Специального докладчика Комиссии по вопросу о положении в области прав человека в Руанде;

б. *постановляет также* прекратить рассмотрение вопроса о положении в области прав человека в Руанде.

69-е заседание

20 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием 28 голосами
против 16 при 9 воздержавшихся. См. главу IX.]

2001/24. Положение в Чеченской Республике Российской Федерации

Комиссия по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в частности его статьями 55 и 56, а также положениями Всеобщей декларации прав человека,

руководствуясь также положениями Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Женевских конвенций от 12 августа 1949 года, в частности их общей статьи 3, и Дополнительного протокола II к этим конвенциям от 8 июня 1977 года, а также других договоров по вопросам международного гуманитарного права,

ссылаясь на положения Венской декларации и Программы действий, принятых в июне 1993 года на Всемирной конференции по правам человека, в частности пункта 4 части I,

напоминая, что Российская Федерация является участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и других региональных договоров по правам человека, например Европейской конвенции о правах человека,

напоминая также, что Российская Федерация является участником Женевских конвенций от 12 августа 1949 года и Дополнительного протокола II к ним,

вновь подтверждая свою резолюцию 2000/58 от 25 апреля 2000 года, а также заявления, сделанные ранее по данному вопросу Председателем Комиссии 27 февраля 1995 года и 24 апреля 1996 года,

будучи глубоко обеспокоена непрекращающимися сообщениями о массовом насилии в отношении гражданских лиц и о предполагаемых нарушениях прав человека и норм гуманитарного права, в частности о насильственных исчезновениях, внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казнях, пытках, произвольных задержаниях, специальных временных местах задержания и продолжающихся злоупотреблениях и преследованиях со стороны государственных служащих на блокпостах в Чеченской Республике Российской Федерации,

будучи серьезно обеспокоена в связи с тем, что в Чеченской Республике Российской Федерации по-прежнему применяется насилие, в частности в связи с сообщениями, свидетельствующими о несоразмерном и неизбирательном применении силы российскими военными, в результате чего сложилась сложная гуманитарная ситуация,

будучи обеспокоена также в связи с сообщениями о нападениях на гражданских лиц, террористических актах и серьезных нарушениях международного гуманитарного права, преступлениях и актах насилия, совершаемых чеченскими боевиками,

выражая сожаление в связи с большим числом пострадавших и перемещенных лиц и в связи со страданиями гражданского населения в результате действий всех сторон, в том числе серьезного и систематического разрушения зданий и инфраструктуры вопреки международному гуманитарному праву, и выражая обеспокоенность в связи с тем, что последствия конфликта сказываются на положении в других республиках Российской Федерации и в соседних странах,

будучи обеспокоена по-прежнему неудовлетворительной ситуацией в области безопасности в Чеченской Республике Российской Федерации, что, в частности, серьезным образом затрудняет усилия по оказанию гуманитарной помощи в Чеченской Республике и в соседних республиках Российской Федерации, предоставляемой международными, региональными и национальными гуманитарными организациями,

приветствуя объявленное сокращение численности Объединенной группировки войск в Чеченской Республике Российской Федерации и количества блокпостов и приветствуя также восстановление судебной системы в составе Верховного суда и районных и городских судов в Чеченской Республике, рост числа лиц чеченской

национальности среди сотрудников милиции, а также смешанный личный состав блокпостов,

отмечая выраженную Организацией Исламская конференция готовность к продолжению контактов с правительством Российской Федерации в целях содействия мирному урегулированию кризиса в Чеченской Республике Российской Федерации,

приветствуя также сотрудничество и диалог между Российской Федерацией и различными органами Совета Европы, в том числе визиты Уполномоченного Совета Европы по правам человека и докладчиков Парламентской ассамблеи Совета Европы,

отмечая также деятельность Комиссии Государственной Думы по содействию нормализации общественно-политической и социально-экономической обстановки и соблюдению прав человека в Чеченской Республике,

отмечая далее создание Национальной общественной комиссии по расследованию правонарушений и соблюдению прав человека на Северном Кавказе (Комиссии Крашенинникова),

с удовлетворением отмечая продление срока действия меморандума о взаимопонимании между российскими властями и Советом Европы, предусматривающего направление консультантов-экспертов в Бюро Специального представителя Президента Российской Федерации по обеспечению и защите прав и свобод человека и гражданина в Чеченской Республике г-на Владимира Каламанова и тот факт, что они могут и от них требуется продолжать сотрудничество, направленное на решение всех поставленных перед Бюро задач, включая наблюдение за расследованием компетентными российскими органами нарушений прав человека, а также поддерживая восстановление законности и правопорядка в Чеченской Республике Российской Федерации,

приветствуя также сотрудничество между российскими властями и международными и региональными гуманитарными организациями в отношении доступа в места задержания в Чеченской Республике Российской Федерации,

рассмотрев доклады Специального представителя Президента Российской Федерации по обеспечению и защите прав и свобод человека и гражданина в Чеченской Республике г-на Владимира Каламанова, доклад Национальной общественной комиссии по расследованию правонарушений и соблюдению прав человека на Северном Кавказе (Комиссии Крашенинникова) и доклад Уполномоченного Совета Европы по правам

человека о его поездке в Российскую Федерацию и Чеченскую Республику в период с 25 февраля по 4 марта 2001 года,

1. *приветствует* доклад Верховного комиссара по правам человека о положении в Чеченской Республике Российской Федерации (E/CN.4/2001/36);

2. *призывает* все стороны конфликта предпринять незамедлительные шаги по прекращению продолжающихся боевых действий и неизбирательного применения силы и в срочном порядке заняться поиском политического решения в целях достижения мирного урегулирования кризиса при полном соблюдении суверенитета и территориальной целостности Российской Федерации;

3. *решительно осуждает* продолжающееся несоразмерное и неизбирательное применение силы российскими военными, сотрудниками федеральных служб и государственными служащими, включая нападения на гражданских лиц и другие нарушения международного права и серьезные нарушения прав человека, такие, как насильственные исчезновения, внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства и произвольные казни, пытки и другие бесчеловечные или унижающие достоинство виды обращения, и призывает правительство Российской Федерации соблюдать все его международные обязательства в области прав человека и гуманитарного права в его операциях против чеченских боевиков и принимать все меры для защиты гражданского населения;

4. *решительно осуждает также* все виды террористической деятельности и нападений, а также нарушения международного гуманитарного права, совершаемые чеченскими боевиками, такие, как захват заложников, пытки и неизбирательное применение противопехотных мин, мин-ловушек и других взрывных устройств, вызывающих массовые потери среди гражданского населения, и призывает к немедленному освобождению всех заложников;

5. *приветствует* принятие всеобъемлющей программы экономического и социального восстановления Чеченской Республики Российской Федерации и настоятельно призывает правительство Российской Федерации безотлагательно приступить к ее осуществлению и выплатить компенсации пострадавшим лицам за разрушения и причинение ущерба их имуществу;

6. *отмечает* действия, предпринятые возглавляемым г-ном Каламановым Бюро в сотрудничестве с экспертами Совета Европы, по поощрению прав человека в Чеченской Республике Российской Федерации посредством рассмотрения полученных жалоб,

приведшего, в частности, к выяснению местонахождения ряда пропавших без вести лиц, освобождению ряда задержанных и ускоренной выдаче удостоверяющих личность документов внутренним перемещенным лицам;

7. *вновь обращается* к Российской Федерации с призывом учредить в соответствии с признанными международными стандартами национальную независимую комиссию в широком составе для оперативного расследования предполагаемых нарушений прав человека и международного гуманитарного права, совершенных в Чеченской Республике Российской Федерации, в целях установления истины и определения виновных, с тем чтобы привлечь их к судебной ответственности и не допустить безнаказанности;

8. *выражает серьезное беспокойство* в связи с медленным ходом расследования предполагаемых серьезных нарушений прав человека и международного гуманитарного права, совершаемых федеральными силами, представителями федеральных служб и сотрудниками правоохранительных органов в отношении гражданских лиц, и с беспокойством отмечает, что очень немногие подобные дела переданы на рассмотрение в судебную систему;

9. *призывает* Российскую Федерацию обеспечить проведение органами гражданской и военной прокуратуры систематических, эффективных и исчерпывающих уголовных расследований и привлечение ими к ответственности всех лиц, виновных в нарушениях международного гуманитарного права и прав человека, в особенности нарушений, совершенных военнослужащими федеральных сил, представителями федеральных служб и сотрудниками правоохранительных органов в отношении гражданских лиц, предположительно причастными к совершению военных преступлений и нарушений прав человека, и тщательное расследование дел, передаваемых им;

10. *призывает также* Российскую Федерацию обеспечить принятие всех необходимых мер для расследования и разрешения всех дел о насильственных исчезновениях, которые были зарегистрированы и о которых было сообщено, в частности, Бюро, возглавляемым г-ном Каламановым, и в необходимых случаях обеспечить уголовное преследование виновных;

11. *приветствует* приверженность правительства Российской Федерации сотрудничеству со специальными механизмами Комиссии и выражает удовлетворение в связи с направлением приглашений Специальному докладчику по вопросу о насилии в отношении женщин и Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о

детях и вооруженных конфликтах и просит их осуществить свои миссии в ближайшее время;

12. *вновь просит* соответствующих специальных докладчиков и специальные механизмы Комиссии незамедлительно осуществить миссии в Чеченскую Республику Российской Федерации и выражает серьезное беспокойство в связи с тем, что тематические специальные докладчики или представители по вопросу о пытках, внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и по вопросу о внутренних перемещенных лицах, обратившиеся с просьбой о выдаче разрешения на совершение поездок, до сих пор не получили ответа, и настоятельно рекомендует правительству Российской Федерации в срочном порядке положительным образом рассмотреть их просьбы;

13. *призывает* правительство Российской Федерации обеспечить безотлагательное возвращение Группы помощи Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе в Чеченскую Республику и создать необходимые условия для выполнения ею своего мандата и подчеркивает, что важнейшее значение имеет политическое урегулирование и что помощь Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе будет способствовать достижению этой цели;

14. *настоятельно призывает* Российскую Федерацию принять все необходимые меры по обеспечению защиты внутренних перемещенных лиц и снабжению их важнейшими предметами первой необходимости, в которых они нуждаются в своей повседневной жизни, а также в срочном порядке решить проблему обеспечения жильем и восстановить общественные службы;

15. *настоятельно призывает* правительство Российской Федерации обеспечить международным, региональным и национальным гуманитарным организациям, в частности, входящим в систему Организации Объединенных Наций, и их партнерам по практической деятельности, а также Международному комитету Красного Креста свободный, беспрепятственный и безопасный доступ в Чеченскую Республику и соседние республики Российской Федерации в соответствии с нормами международного гуманитарного права и создать условия, способствующие осуществлению ими своей деятельности, включая доставку гуманитарной помощи, в частности путем упрощения действующих правил, а также создать возможность использования Организацией Объединенных Наций сети радиосвязи;

16. *призывает также* правительство Российской Федерации обеспечить международным и национальным правозащитным организациям свободный, беспрепятственный и безопасный доступ в Чеченскую Республику Российской Федерации;

17. *выражает свое беспокойство* в связи с положением в местах задержания и продолжающими поступать сообщениями о специальных временных местах задержания, "фильтрационных лагерях", а также обращении с незарегистрированными задержанными лицами и актах пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения с этими задержанными лицами;

18. *приветствует* содействие правительства Российской Федерации, предоставившего свободный и эффективный доступ международным и региональным организациям, в частности Международному комитету Красного Креста, в места задержания в Чеченской Республике, и настоятельно призывает правительство представить такой доступ во все места задержания для обеспечения обращения со всеми задержанными в соответствии с нормами международного гуманитарного права;

19. *призывает* правительство Российской Федерации обеспечить распространение сведений об основных принципах прав человека и международного гуманитарного права и ознакомление с ними всех органов государственной власти, включая вооруженные силы, на всех уровнях и проводить политику в соответствии с нормами международного гуманитарного права и правами человека;

20. *просит* Верховного комиссара по правам человека представить Комиссии на ее пятьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции и, по мере необходимости, информировать Генеральную Ассамблею о дальнейшем развитии событий.

70-е заседание

20 апреля 2001 года

[Принята поименным голосованием 22 голосами против 12 при 19 воздержавшихся. См. главу IX.]